

Fortbildungsangebot Herbst 2008 / Frühjahr 2009

16.9.08

Kundenkontakt und Kundenargumentation für professionelle Konferenzdolmetscher I (Grundlagen)

Termin: 28./29.11.2008

Ort: Leipzig

Zielgruppe:

Absolventen und Studenten der Studiengänge Dolmetschen an den anerkannten Ausbildungsinstituten in Europa mit Abschluss (Nachweis erforderlich) mit keinen oder geringen Erfahrungen im Bereich Kundenargumentation.

Konferenzdolmetscher hängen für Angebot und Darstellung ihrer Dienstleistung in sehr starkem Maße von einem überzeugenden (Erst)Kontakt mit ihren Kunden, in der Regel unter Nutzung des Telefons als Kommunikationsmedium, ab. Die persönliche Vorbereitung auf diesen Kontakt und der spezifische Umgang mit dem individuellen Kunden entscheidet dabei oftmals über das Zustandekommen einer Geschäftsbeziehung. Wie gestalte ich einen solchen Kundenkontakt unter kommunikativen, markt- und berufsspezifischen Aspekten? Mit welchen Argumenten kann ich meinen Kunden überzeugen? Wie kann ich den individuellen Bedarf meines Kunden zuverlässig ermitteln und ihm meine Dienstleistung als adäquates Produkt anbieten? Diese und andere Fragen versuchen wir mit unserem Praxis-Seminar zu beantworten.

Ziel des Seminars ist die Vermittlung von praxisrelevanten Inhalten für einen professionellen Kundenkontakt anhand von praktischen Übungen mit Fallbeispielen.

Moderator: Klaus Ziegler, Konferenzdolmetscher IConCom

Anmeldung: ab sofort möglich

http://www.iconcom.de/DEU/Seminare/ruf_seminare1.php

Refresher-Seminar Notizentechnik:

„Wie war noch mal das Symbol für...?“

Termin: 24.01.2009

Ort: München

Ziele/Zielgruppe :

Angesichts eines konsekutiven Einsatzes stellt sich in Zeiten der Dominanz des Simultandolmetschens häufig ein Gefühl der Unsicherheit ein, ob man das mit den Notizen noch hinkriegt. Das Refresher-Seminar soll dazu dienen, Prinzipien und Strategien der Notizentechnik, die aufgrund seltener Nutzung vielleicht etwas „eingeroestet“ sind, wieder zu aktivieren und auch gleich praktisch umzusetzen. Inhalte sind unter anderem logische Verbindungen, Abkürzungsideen, Symbole und ihre Ableitung, Zeichenreserve.

Darüber hinaus soll das Seminar Raum für individuelle Fragen der Teilnehmerinnen und Teilnehmer bieten, damit ihr eigenes Notationssystem wieder besser genutzt bzw. weiterentwickelt werden kann. Allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern wird zu diesem Zweck rechtzeitig vor dem Seminar ein Fragebogen zur Eruiierung der jeweiligen Fragen und Probleme in Bezug auf die Notizen zugesandt.

Referentin: Prof. Dr. Barbara Ahrens, Diplom-Dolmetscherin

Anmeldung: <http://www.iconcom.de>

Stimm- und Sprechtraining für Konferenzdolmetscher *Professionell sprechen und auch unter Stress*

Termin: Februar 2009 (vorläufig)

Ort: Heidelberg

Ziele/Zielgruppe :

Als Konferenzdolmetscher/in sind Sie den Anforderungen eines Sprechberufes stark ausgesetzt. Sie sind darauf angewiesen, dass Ihre Atmung auch unter Zeitdruck ruhig fließt

und Ihre Stimme klar und sicher klingt. Lautstärke, Melodieführung und Tempo müssen zu

Sprache, Medium und Inhalt passen.

Nicht nur bei Dolmetscheinsätzen, sondern auch am Telefon ist Ihre Stimme der Sympathieträger Nr. 1. Ihre Wirkung wird entscheidend durch die Art und Weise bestimmt, wie Sie etwas sagen. Mit kleinen Mitteln können Sie auf Ihren Stimmklang und Ihren sprecherischen Ausdruck Einfluss nehmen und Stimmstörungen vorbeugen. Ihnen werden praktische Übungen an die Hand gegeben, die Sie mit wenig Zeit aber langfristig großem Effekt zuhause oder im Beruf durchführen können.

Inhalte
Welche Faktoren Ihren Stimmklang beeinflussen und wie Sie sich optimal auf sprechintensive Tage vorbereiten können.

Wie Sie auf allen Ebenen etwas für Ihren stimmlichen Ausdruck tun können und Ihre Stimme zum Lächeln bringen.

Wie Stress und Anspannung sich auf Atmung und Stimme auswirken und was Sie tun

können, um sich und Ihre Stimme zu entspannen und somit Ausfälle zu reduzieren.

Wie Sie durch die richtige Sprechtechnik bestimmter klingen.

Wie Sie durch einen gezielten Sprechausdruck andere Menschen bewegen und die verschiedenen Wirkungskriterien kontrollieren können.

Methoden:

Trainerinput, Demonstration, Ton- und Videoanalysen **unter Einsatzbedingungen in Dolmetschsituationen**, Einzel-, Partner- und Gruppenarbeit.
Jeder Teilnehmende erhält persönliches Feedback und individuelle Anregungen zur Verbesserung, z.B. mit Übungskarte.

Trainer/in: Anja Oser, Sprecherzieherin/Sprechwissenschaftlerin (DGSS)

Anmeldung: <http://www.iconcom.de>

Terminologiemanagement für Konferenzdolmetscher

Termin: März 2009 (vorläufig)

Ort: Frankfurt

Zielgruppe:

Konferenzdolmetscher, die für die terminologische Vorbereitung und Unterstützung während des Dolmetschens über effiziente Methoden und adäquate Software-Lösungen verfügen möchten.

Themenschwerpunkte sind (je nach Interesse der Teilnehmer):

- Informations- und Wissensmanagement (theoretische Grundlagen und praktische Ansätze)
- MS-Excel für Dolmetscher (Einführung und vor allem Ausprobieren am eigenen PC mit eigenen Glossaren)
- Terminologieprogramme für Dolmetscher (Einführung und vor allem Ausprobieren am eigenen PC)

Referentin: Dr. Anja Rütten, Dipl.-Dolmetscherin

Anmeldung: <http://www.iconcom.de>

Berufseinstieg und Professionalisierung für Konferenzdolmetscher

Termin: 24.4.2009

Ort: Köln

Zielgruppe:

Absolventen und Studenten der Studiengänge Dolmetschen an den anerkannten Ausbildungsinstituten in Europa mit Abschluss (Nachweis erforderlich).

Ziel dieser Veranstaltung ist die komprimierte Vermittlung von Kenntnissen, die Berufseinsteigern ein von Beginn an professionelles und marktgerechtes Agieren auf dem freiberuflichen Markt ermöglichen sollen. Hierzu zählen grundlegende Informationen zu unternehmerischen Aspekten, Strategien der Kundenansprache und Leistungsdarstellung, Argumentations- und Verhandlungsmuster im Kundengespräch, Optionierung von Teams und Angebotserstellung ebenso wie die Kostenkalkulation.

Referent: Klaus Ziegler, freiberufl. KD (aiic), IConCom

Anmeldung: <http://www.iconcom.de>

Konferenzberatung und –organisation für Konferenzdolmetscher

Termin: Mai 2009 (vorläufig)

Ort: Leipzig

Zielgruppe:

Die Veranstaltung richtet sich an alle Konferenzdolmetscher, die bereits aktuell als Beratende Dolmetscher tätig sind bzw. die Konferenz - und Dolmetschberatung künftig als zusätzliche professionelle Dienstleistung anbieten möchten.

Inhalt dieser Veranstaltung ist die zielgerichtete Vermittlung grundlegender Kenntnisse für eine professionelle Konferenzberatung aus den Bereichen Unternehmerische Grundlagen, Qualitätsmanagement, Praxis der Konferenzberatung und Konferenztechnik.

Anmeldung: <http://www.iconcom.de>

*Neue Serie 2009: **Grundlagen der KFZ-Technik!***

Modul I : Kraftübertragung

Modul II : Karosserie

Modul III : Fahrwerk

Modul IV : Elektrik

Modul V : Werkstattausrüstung

Grundlagen der KFZ-Technik I

Termin: noch offen

Ort: noch offen

Ziele/Zielgruppe :

Anmeldung: <http://www.iconcom.de>

Refresher-Seminar Simultandolmetschen

Termin: noch offen

Ort: noch offen

Ziele/Zielgruppe :

Anmeldung: <http://www.iconcom.de>

Refresher-Seminar Konsekutivdolmetschen

Termin: noch offen

Ort: noch offen

Ziele/Zielgruppe :

Anmeldung: <http://www.iconcom.de>

Übungsseminar Simultan-/Konsekutivdolmetschen

Termin: noch offen

Ort: noch offen

Ziele/Zielgruppe :

Anmeldung: <http://www.iconcom.de>